

Ordre du jour | Agenda

N° : 2017-22
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 24 juillet 2017 / July 24th, 2017
Heure / Time : 16 h 00 / 4:00pm
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town Hall
Président / Chair: François St-Amour, maire/Mayor
Préparé par / Prepared by: Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative secretary

<u>FRANÇAIS</u>		<u>ENGLISH</u>	
AVIS IMPORTANT		IMPORTANT NOTICE	
<i>Veillez prendre note des heures pour les délégations qui auront lieu lors de cette réunion du Conseil.</i>		<i>Please note the following times for the delegations that will take place during this Council meeting.</i>	
16H00	Conservation de la Nation Sud Mathieu Leblanc Casselman à Lemieux Glissement de terrain	4 P.M.	South Nation Conservation Mathieu Leblanc Casselman to Lemieux Landslides
18H00	Guy Legault Demande de révision des prix de connexions d'eau et d'égouts pour nouvelles constructions à St-Albert	6 P.M.	Guy Legault Request to revise the cost of Water and Sewer connections for new builds in St-Albert
18H15	RES Éoliennes	6:15 P.M.	RES Windmills
1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée 2. Modifications et additions à l'ordre du jour 3. Adoption de l'ordre du jour 4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt 5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes 5.1 Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 10 juillet 2017 5.2 Procès-verbal de la réunion publique de zonage datée le 10 juillet 2017 6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal Aucune 7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration 7.1 Yannick Hamel, gérant du T.I.		1. Call to Order and Prayer 2. Changes and Additions to the Agenda 3. Adoption of Agenda 4. Disclosure(s) of Conflict of Interest 5. Adoption of Minutes of Previous Meetings 5.1 Minutes of the regular meeting dated July 10 th , 2017 5.2 Minutes of the public zoning meeting dated July 10 th , 2017 6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees None 7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials 7.1 Yannick Hamel, I.T. Manager	

7.1.1 Recommandation – Microsoft Exchange
Rapport à suivre

7.2 Marc Legault, Directeur des Travaux publics

7.2.1 Recommandation – Fonds ontarien pour
l'infrastructure communautaire (FOIC)

**7.3 Doug Renaud, Directeur adjoint des Travaux
publics**

7.3.1 Système de gestion de la qualité de l'eau potable

**7.4 Guy Malboeuf, Gestionnaire des déchets
solides**

7.4.1 Rapport de Golders Associates – programme de
surveillance de l'eau de surface et de l'eau souterraine
Centre d'enfouissement de St-Albert

7.5 François St-Amour, maire

7.5.1 Facture des Comtés unis de Prescott-Russell
FIN 000058 – service de répartition-incendie et lignes
téléphoniques dédiées

7.6 Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation

7.6.1 Rapport RE-10-2017
Recommandation - assurance pour locations de salle

7.6.2 Rapport RE-12-2017
Recommandation – cantine à St-Isidore

7.6.3 Rapport RE-13-2017
Recommandation - Parc à Ste-Rose

**7.7 Guylain Lafèche, Directeur de l'Urbanisme, de
Développement économique et de la Construction**

7.7.1 Glissement de terrain – Casselman à Lemieux
Document présenté sous huis clos

7.7.2 Terrain déclaré surplus
Document présenté sous huis clos

7.7.3 Dôme sportif à Limoges
Document présenté sous huis clos

7.8 Cécile Lortie, Trésorière

7.8.1 Rapport – réserves fonds de roulement 2016

8. Avis de motions proposées
Aucune

9. Affaires découlant des réunions précédentes

7.1.1 Recommendation – Microsoft Exchange
Report to follow

7.2 Marc Legault, Director of Public Works

7.2.1 Recommendation – Ontario Community
Infrastructure Fund (OCIF)

7.3 Doug Renaud, Deputy Director of Public Works

7.3.1 Drinking Water Quality Management System

7.4 Guy Malboeuf, Solid Waste Manager

7.4.1 Golders Associates Report – 2016 Groundwater
and Surface Water Monitoring Program
St-Albert Waste Disposal Site

7.5 François St-Amour, Mayor

7.5.1 Invoice from the United Counties of Prescott-
Russell FIN 000058 – Fire Dispatch Services and
Dedicated Telephone Lines

7.6 Carol Ann Scott, Recreation Coordinator

7.6.1 Report RE-10-2017
Recommendation – hall rental insurance

7.6.2 Report RE-12-2017
Recommendation – St-Isidore Canteen

7.6.3 Report RE-13-2017
Recommendation - Ste-Rose Park

**7.7 Guylain Lafèche, Director of Planning, of
Economic Development**

7.7.1 Landslides – Casselman to Lemieux
Document presented under Closed Session

7.7.2 Land declared surplus
Document presented under Closed Session

7.7.3 Limoges Sports Dome
Document presented under Closed Session

7.8 Cécile Lortie, Treasurer

7.8.1 Report – Working reserves 2016

8. Notice of Proposed Motions
None

9. Unfinished Business from Previous Meetings

Aucune

10. Délégations

10.1 Conservation de la Nation Sud

Mathieu Leblanc
Casselman à Lemieux
Glissement de terrain

10.2 Guy Legault

Demande de révision des prix de connexions
d'eau et d'égouts pour nouvelles constructions
à St-Albert

10.3 RES

Éoliennes

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

11.1 B-37-2017

Partie du Lot 20, Concession 9
Anciennement Cambridge
1486-1488, route 900 ouest

11.2 B-39-2017

Partie du Lot 4, Concession 3
Anciennement Calédonia
481, chemin de concession 4

12. Règlements municipaux

12.1 Règlement 74-2017

Pour interdire l'utilisation des produits de tabac
sur les propriétés municipales, à l'exception des
endroits désignés

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

13.1 Comptes payables

14. Autres

14.1 Demandes de don

14.1.1 Ligue 3 Pitch Baseball de Limoges

14.1.2 Comité de récréation de Limoges Profits du bar - Journée communautaire de Limoges

14.1.3 Boisés Est

Expo Bois et Forêt de Riceville

14.2 Offres de publicité

14.2.1 Le Régional

Cahier spécial – Festival de la Curd

None

10. Delegations

10.1 South Nation Conservation

Mathieu Leblanc
Casselman to Lemieux
Landslides

10.2 Guy Legault

Request to revise the cost of Water and Sewer
connections for new builds in St-Albert

10.3 RES

Windmills

11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

11.1 B-37-2017

Part of Lot 20, Concession 9
Formerly Cambridge
1486-1488 Route 900 West

11.2 B-39-2017

Part of Lot 4, Concession 3
Formerly Caledonia
481 Concession Road 4

12. Municipal By-Laws

12.1 By-law 74-2017

To prohibit the use of tobacco industry products
on municipal properties, with the exception of in
designated smoking areas

13. Approval of the Variance Report and accounts payable

13.1 Accounts Payable

14. Other Business

14.1 Donation Requests

14.1.1 Limoges 3 Pitch Baseball League

14.1.2 Limoges Recreation Committee Bar profits from the Limoges Community Day

14.1.3 Boisés Est

Riceville Wood and Forest Exhibition

14.2 Publicity Offers

14.2.1 The Regional

Special Edition – Curd Festival

14.2.2 Le Droit
Cahier spécial – Région de Prescott-Russell

14.3 Demande d'entretien de drain municipal
Drain municipal – Besner

14.4 Demande pour une exemption au règlement sur le bruit
Festival de la Curd – Clément Forestier

14.5 Demande d'appui pour un permis d'occasion spéciale (alcool) – activité municipale significative
Ligue 3 Pitch Baseball de Limoges

15. Rapports mensuels divers

15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario
Avis de flambées

15.2 Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales
Avis d'épandage
2180 McCrimmon
St-Bernardin ON

15.3 iSolara

15.3.1 Aréna de St-Isidore

15.3.2 Caserne de Fournier

16. Correspondance

16.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario
Prenez note de la présence des tiques dans l'Est ontarien

16.2 Statistiques Canada
Canada 150

16.3 Direction générale de l'accessibilité pour l'Ontario
Examen des normes pour le transport

16.4 AMO

16.4.1 Investir dans le Plan de l'Infrastructure Canada – Phase 2, négociations

16.4.2 Réponse de l'AMO au sujet de la régulation proposé sur la gestion des infrastructures municipales

16.4.3 Loi sur les ambulances – consultation législative y compris la proposition sur les services d'incendie et paramédicaux

16.4.4 Bulletin d'information daté le 13 juillet 2017

14.2.2 Le Droit
Special Edition – Prescott-Russell Area

14.3 Request for Municipal Drain Maintenance
Municipal Drain - Besner

14.4 Noise By-law Exemption Request
Curd Festival – Clément Forestier

14.5 Support request for special occasion permit (alcohol) – Municipally significant event
Limoges 3 Pitch Baseball League

15. Various Monthly Reports

15.1 Eastern Ontario Health Unit
Outbreak Advisory

15.2 Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs
Notice – NASMP Plan Approval
2180 McCrimmon Road
St-Bernardin ON

15.3 iSolara

15.3.1 St-Isidore Arena

15.3.2 Fournier Fire Station

16. Correspondence

16.1 Eastern Ontario Health Unit
Be Aware of Ticks in Eastern Ontario

16.2 Statistics Canada
Canada 150

16.3 Accessibility Directorate of Ontario
Review of the transportation Standards

16.4 AMO

16.4.1 Investing in Canada Infrastructure Plan – Phase 2, Negotiations

16.4.2 AMO Response to Ontario Asset Management Regulation Proposal

16.4.3 Ambulance Act – Legislative Consultation Including Fire-Medic Proposal

16.4.4 WatchFile Newsletter dated July 13th, 2017

16.4.5 Mise à jour – le rapport du groupe d'experts du Ministre est publié

16.4.6 Bulletin d'information daté le 20 juillet 2017

16.5 Continuous Improvement Fund

Gestion du résidu dans les bâtiments multi-résidentiels – leçons apprises de la région de Peel

16.6 OPG Nuclear

Demande d'appui municipale
Dépôt géologique profond

16.7 Ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport

Géodonnées statistiques sur le tourisme en Ontario – avril 2017

16.8 Commission ontarienne des droits de la personne

Commission ontarienne des droits de la personne (CODP) et la Fédération des centres d'amitié autochtones de l'Ontario (OFIFC) prennent des mesures vers la réconciliation

16.9 MPAC

Municipal Connect 2.0

16.10 Comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry

Avis d'adoption – nouveau plan officiel proposé

16.11 ROMA

Investir dans le Plan de l'Infrastructure Canada – Phase 2, négociations

16.12 Canton d'Alfred et Plantagenet

Résolution d'appui de la résolution de Stormont Nord, qui oppose la proposition d'amendement sur la Loi sur les offices de protection de la nature

16.13 Ontario Tire Stewardship

Bulletin d'information d'été

16.14 Ontario Trails Council

Bulletin d'information Trailhead

16.15 Ville de Owen Sound

Résolution d'appui
Demande pour une analyse de l'impact économique

16.16 Marie Pierre Chevrier

Église de la paroisse St-Bernard de Fournier

16.4.5 Policy Update – Minister's expert panel report on Public Health released

16.4.6 WatchFile Newsletter dated July 20th, 2017

16.5 Continuous Improvement Fund

Managing Residue in Multi-residential Buildings
Lessons learned from Peel Region

16.6 OPG Nuclear

Request for municipal support
Deep Geologic Repository

16.7 Ministry of Tourism, Culture and Sport

Ontario Tourism Current Performance
Indicators April 2017

16.8 Ontario Human Rights Commission

Ontario Human Rights Commission (OHRC) and the Ontario & Federation of Indigenous Friendship Centres (OFIFC) takes steps towards reconciliation

16.9 MPAC

Municipal Connect 2.0

16.10 United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry

Notice of Adoption – Proposed New Official Plan

16.11 ROMA

Investing in Canada Infrastructure Plan – Phase 2, Negotiations

16.12 Township of Alfred and Plantagenet

Resolution supporting North Stormont's resolution that opposes the proposed amendment to the Conservation Authorities Act

16.13 Ontario Tire Stewardship

Summer newsletter

16.14 Ontario Trails Council

Trailhead Newsletter

16.15 City of Owen Sound

Support resolution
Request for Economic Impact Analysis

16.16 Marie Pierre Chevrier

Fournier's St-Bernard Parish Church

16.17 Centraide de Prescott-Russell
Campagne annuelle 2017-2018

17. Évènements à venir

17.1 Fondation de l'Hôpital Montfort
Tournoi de golf bénéfiques annuel
22 août 2017
Club de golf GreyHawk

Session à huis clos

- Sécurité des biens de la municipalité ou du conseil local;
- L'acquisition projetée ou en cours d'un bien-fonds aux fins de la municipalité ou du conseil local;
- Les conseils qui sont protégés par le secret professionnel de l'avocat, y compris les communications nécessaire à cette fin;

18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

19. Ajournement

16.17 Prescott-Russell United Way
Annual campaigns 2017-2018

17. Coming Events

17.1 Montfort Hospital Foundation
Annual Charity Golf Tournament
August 22nd, 2017
GreyHawk Golf Club

Closed Session

- The security of the property of the municipality or local board;
- A proposed or pending acquisition of land for municipal or local board purposes;
- The receiving of advice that is subject to solicitor-client privilege, including communications necessary for that purpose;

18. Confirming By-law

19. Adjournment